

PAYS DU CHEVAL LAND DER PFERDE



Lorsque l'on part à la découverte du Canton du Jura, on se rend très vite compte que le cheval est un symbole fort de la région.

En effet, le Jura est plus particulièrement les Franches-Montagnes tout le berceau de la race chevaline du même nom.

Plusieurs éleveurs proposent des balades à cheval, accompagnées d'une heure pour les débutants, d'une journée ou d'une semaine avec hébergement pour les cavaliers les plus expérimentés. On peut aussi se balader en calèches, en char attelés, ou en roulettes ou participer à des camps équestres durant la belle saison.

A la recherche d'une activité originale ? Sachez que l'on peut aussi manger la fondue, la raclette ou encore la pierrade sur des chars attelés spécialement aménagés ou que l'on peut se faire attacher par un groupe de cavaliers, lors d'une balade en train Belle-Epoque ou encore lors d'une paisible balade en calèche.

Pour terminer ce bref tour d'horizon de ce qu'il convient d'appeler un paradis équestre, il ne faudrait pas omettre les manèges et les nombreux gîtes équestres qui accueillent les cavaliers leur permettant ainsi de découvrir les réseaux équestres du Jura qui comptent plus de 500 km de pistes balisées.

www.juratourisme.ch/cheval

Wer sich aufmacht, den Kanton Jura zu entdecken, der erkennt schnell, dass das Pferd ein bedeutendes Wahrzeichen der Region ist.

Tatsächlich gelten der Jura und insbesondere die Freiberge als Wiege der gleichnamigen Pferderasse.

Verschiedene Züchter bieten begleitete Ausritte an: stundenweise für Anfänger und tage- oder wochenweise mit Übernachtung für fortgeschrittene Reiter. Es werden auch Ausfahrten auf Gesellschaftswagen, Kutschen und Planwagen angeboten, und im Sommer finden Pferde-Ferienlager statt.

Auf der Suche nach einer originellen Aktivität? Auf speziell ausgerüsteten Pferdewagen können Sie ein Fondue, Raclette oder eine Pierrade (Fleisch vom heissen Stein) geniessen. Oder lassen Sie sich auf der Fahrt im Belle-Epoque-Extrazug oder auf einer gemütlichen Kutschenfahrt von einer Reitertruppe überfallen.

Zur Vervollständigung des Überblicks über die Angebote dieser Gegend, die man als eigentliches Pferdeparadies bezeichnen kann, seien noch die zahlreichen Reitställe und «gîtes équestres» erwähnt, wo jene Gäste Unterkunft finden, welche den Kanton Jura hoch zu Ross entdecken wollen. Für sie stehen über 500 Kilometer ausgeschilderte Reitwege zur Verfügung.

www.juratourisme.ch/pferd

FONDATION POUR LE CHEVAL / STIFTUNG FÜR DAS PFERD



La Fondation pour le cheval est un centre d'accueil pour vieux chevaux, poneys et ânes, situé aux Franches-Montagnes. Environ 170 équidés, dont quatre juments d'élevage de race Franches-Montagnes accompagnées de leurs poulains, vivent dans les maisons de retraite du Roselet, de Maison Rouge et du Jeantrenin.

La Fondation pour le cheval propose des visites guidées, des expositions, des après-midis animées pour les enfants ainsi qu'un parcours ludique pour découvrir le monde du cheval. De plus, une exposition dédiée au cheval Franches-Montagnes est à découvrir sur le site de Maison Rouge. Une visite interactive pour apprendre à connaître le cheval de la région.

Plus d'infos : www.philippos.ch

Die Stiftung für das Pferd ist ein Altersheim für Pferde, Ponys und Esel in den Freibergen. In den drei Stiftungsheimen Le Roselet, Jeanbrinlin und Maison Rouge leben rund 170 Pferde, Ponys und Esel, unter ihnen auch vier Freiburger Zuchtstuten mit ihren Fohlen. Ausserdem gibt es auf dem Gelände des Maison Rouge eine Ausstellung über den Freiburger zu entdecken. Auf einem interaktiven Besuch können Sie die aus der Region stammende Pferderasse kennen lernen.

Die Stiftung für das Pferd bietet Führungen, Ausstellungen, Kindermachmittage und Spielparcours, um Gästen die Welt der Pferde näher zu bringen. Ausserdem gibt es auf dem Gelände des Maison Rouge eine Ausstellung über den Freiburger zu entdecken.

Für weitere Informationen : www.philippos.ch

LE CHEVAL FRANCHES-MONTAGNES / DER FREIBERGERPFERD



Le cheval de ma vie je l'achète dans le... JURA

Ce cheval, originaire du Haut-Plateau des Franches-Montagnes, est le seul cheval d'origine suisse. Il est endurant et dispose de remarquables facultés d'apprentissage. De taille moyenne, il est doté d'un très bon caractère et d'allures souples et sûres qui font de lui le cheval de loisirs par excellence pour l'attelage et l'équitation: c'est le compagnon idéal pour toute la famille.

Les éleveurs jurassiens élèvent également un cheval demi-sang très performant, tant pour le saut d'obstacles que pour le dressage et l'attelage. Acheter un cheval ? www.cheval-jura.ch

Die Hochebene der Freiberge ist die Wiege der gleichnamigen und einzigen Schweizer Pferderasse. Der Freiburger ist genügsam, ausdauernd und ausserordentlich lernfähig. Mit seinem ausgezeichneten Charakter, den weichen, trittsicheren Gängen und einer mittleren Statur verkörpert er das Freizeitpferd «par excellence» zum Reiten und Anspannen. Er ist der ideale Gefährte für die ganze Familie.

Die jurassische Zucht bringt zudem ein äusserst leistungsfähiges Warmblutpferd hervor, das sich in den Disziplinen Springen, Dressur und Fahren bestens bewährt.

Sind Sie interessiert am Kauf eines Pferdes? www.cheval-jura.ch

AGENDA 2020

- 02** Journée équestre sur neige
Reittag im Schnee
Muriaux
- Période de mise aux pâturages des chevaux, dès
Zeit des Weidegangs, ab
Jura **15.05**
- 1-7** Semaine du cheval
Woche des Pferdes
Franches-Montagnes **08**
- Marché-Concours
Saignelégier **7-9**
08
- 10.10** Route de la Tête de Moine
Bellelay - Saignelégier
- Franches Equitral
Saignelégier **17**
10
- 1.11** Derby de la St-Martin
Coeuve-Porrentruy

www.juratourisme.ch



DES CHEVAUX ET DES HOMMES / VON PFERDEN UND MENSCHEN

En collaboration avec Jura Tourisme, le Parc du Doubs vous propose de partir à la rencontre des chevaux Franches-Montagnes dans leur milieu naturel, à travers un site Internet.

De plus, des éleveurs de la région vous invitent à pousser la porte de leurs élevages pour en découvrir les coulisses. Vous pourrez par exemple rendre visite à Caméline, la pouliche mascotte du Parc du Doubs et en apprendre davantage sur sa vie et celle de ses congénères au sein d'un élevage.

L'activité est ouverte à tous, au prix de CHF 10.- par personne (forfait minimum CHF 30.-)

Plus d'infos : www.chevaux-jura.ch

In Zusammenarbeit mit Jura Tourismus bietet Ihnen der Parc du Doubs über eine Webseite die Möglichkeit, Freiburger Pferden in ihrer natürlichen Umgebung zu begegnen.

Darüber hinaus gewähren Ihnen Pferdezüchter aus der Region einen Blick hinter die Kulissen. Sie können beispielsweise Caméline, das Fohlenmaskottchen des Parc du Doubs, besuchen und dabei mehr über sein Leben und das seiner Artgenossen in einem Zuchtbetrieb erfahren.

Die Aktivität ist für alle geeignet und kostet CHF 10.- pro Person (Pauschalangebot ab CHF 30.-).

Mehr Infos : www.chevaux-jura.ch

A LA DÉCOUVERTE DU CHEVAL / PFERDE ERLEBEN

Certains prestataires de la région proposent une approche douce du monde du cheval. Il s'agit d'un bon moyen de découvrir cet animal mythique, noble et doux à travers des balades, des soins, des jeux et des marches à ses côtés. L'expérience est ouverte à tous, aux petits comme aux grands et aux groupes comme aux individus. Les activités proposées afin de découvrir le meilleur ami de l'homme sont nombreuses et peuvent avoir différents buts: expérience ludique ou thérapeutique, développement personnel ou formation. Ce genre de prestations peut aussi s'adresser à un public de cavaliers souhaitant travailler de la branche.

Une belle aventure pour apprendre à «murmurer à l'oreille d'un cheval» !

www.juratourisme.ch/cheval

Einzelne Anbieter in der Region bieten eine sanfte Einführung in die Welt der Pferde. Eine ideale Gelegenheit, dieses edle und gutmütige Tier bei Ausflügen, Pflege, Spielen oder Wanderungen an seiner Seite kennen zu lernen. Das Erlebnis steht allen offen, ob Jung oder Alt, Gruppen oder Einzelpersonen. Die Aktivitäten rund um den besten Freund des Menschen sind vielfältig und können unterschiedlichen Zwecken dienen: spielerische oder therapeutische Erfahrung, persönliche Entwicklung oder Erziehung, möchten. Die Aktivität richtet sich auch an Reiter, die in unterschiedlichen Techniken mit ihren Pferden arbeiten.

Ein schönes Abenteuer für alle «Pferdeflüsterer»!

www.juratourisme.ch/pferd

SÉMAINE DU CHEVAL ET MARCHÉ-CONCOURS



Le Marché-Concours national de chevaux est organisé chaque année, le 2^{ème} week-end d'août, à Saignelégier. Plusieurs dizaines de milliers de personnes sont régulièrement au rendez-vous pour admirer une grande exposition et des présentations originales de chevaux, un cortège folklorique renommé, ainsi que des courses campagnardes inédites. Le Marché-Concours, c'est aussi et surtout la fête, intense et colorée, un événement estival extraordinaire.

La Semaine du cheval se déroule durant la semaine qui précède l'événement, il s'agit d'une sorte de mise en bouche avant le bouquet final. Plusieurs manifestations comme des concours de poulains ou des entraînements de courses en chars romains sont organisés.

A noter que divers événements, telles le Franches Equitral, les Journées équestres sur neige, la Route de la Tête de Moine, le Derby de St-Martin et différents concours hippiques, pour ne citer que ceux-là, sont organisés chaque année. Il y en a pour tous les goûts, tous les âges et à toute saison !

Plus d'infos : www.marcheconcours.ch

Der März-Concours findet jedes Jahr am zweiten Wochenende des Monats August in Saignelégier statt. Jahr für Jahr stellen sich Zehntausende von Leuten ein, um einer originellen Pferdeschau, einem berühmten volkstümlichen Umzug und ländlichen Pferderennen beizuwohnen. Der März-Concours ist auch und vor allem, ein grosses Volksfest.

In der Woche vor dem Anlass findet die Pferdewoche statt. Eine Woche mit mehreren Veranstaltungen wie z.B. Fohlenrennen oder das Training der römischen Wagenrennen.

Zudem werden jedes Jahr verschiedene Anlässe wie z.B. der Franches Equitral, die Reitsporttage im Schnee, die Route de la Tête de Moine, das St-Martin-Derby und diverse Reittiere, um nur einiges zu erwähnen, organisiert. Das ganze Jahr über gibt es für alle Altersgruppen und Interessen etwas zu entdecken!

Für weitere Informationen : www.marcheconcours.ch

TOUS EN SELLE

1 BALADE À CHEVAL GRATUITE DÈS 2 NUITS
1 KOSTENLOSER AUSRITT AB 2 NÄCHTEN

De mai à octobre, dès 2 nuits de séjour dans le Canton du Jura, bénéficiez d'1 bon pour une balade d'une heure à cheval gratuite. Réservez votre balade auprès de Jura Tourisme uniquement, tous les jours jusqu'à 17h la veille de la balade (nombre de places limité). T. +41 32 432 41 60.

Plus d'infos : www.juratourisme.ch/tousenselle

Von Mai bis Oktober, ab 2 Übernachtungen im Kanton Jura erhalten Sie einen Gutschein für eine Stunde Ausritt zu Pferd. Reservierungen für Ihren Ausritt ausschliesslich bei Jura Tourisme, täglich bis 17 Uhr am Vorabend des Ausritts (Platzzahl beschränkt). T. +41 32 432 41 60.

Mehr Infos : www.juratourisme.ch/tousenselle

AVEC SON PROPRE CHEVAL / MIT SEINEM EIGENEN PFERD

Les réseaux équestres de l'AREF (Association pour un réseau équestre aux Franches-Montagnes et Environs), du Clos du Doubs, d'Ajoie Ouest et de Bontol (Association Escalade Bontol) vous proposent au total plus de 500 kilomètres de pistes balisées et aménagées pour les cavaliers. Un excellent moyen de partir à la découverte des grands espaces jurassiens.

De plus, de nombreux hébergements adaptés vous sont proposés dans toute la région.

Plus d'infos : www.re-beju.ch

Retrouvez les offres de séjour, les manifestations et hébergements pour cavaliers sur : www.juratourisme.ch/cavaliers

Die Reitwegnetze der AREF (Verband für das Reitwegnetz der Freiberge und Umgebung), Ajoie-West, des Clos du Doubs und in Bontol (Verein «Escalade Bontol») bieten insgesamt über 500 Kilometer markierte und unterhaltene Reitwege. Eine hervorragende Gelegenheit, die weitläufige Landschaft des Juras zu erkunden.

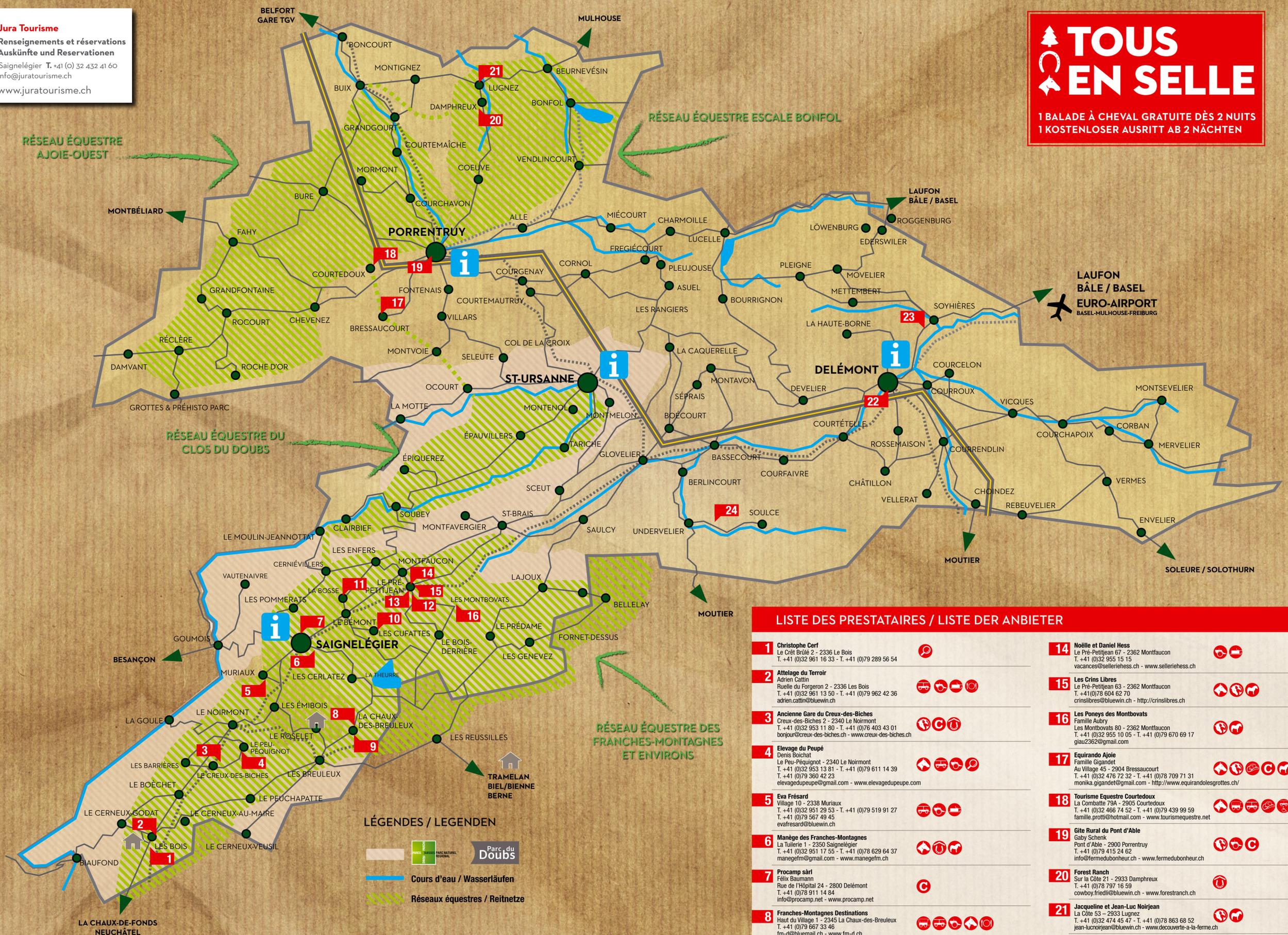
Ausserdem stehen in der ganzen Region geeignete Unterkünfte zur Verfügung.

Mehr Infos : www.re-beju.ch

Unsere Unterkunftsangebote, Veranstaltungen und Informationen: www.juratourisme.ch/reiter

Jura Tourisme
 Renseignements et réservations
 Auskünfte und Reservationen
 Saignelégier T. +41 (0) 32 432 41 60
 info@juratourisme.ch
 www.juratourisme.ch

TOUS EN SELLE
 1 BALADE À CHEVAL GRATUITE DÈS 2 NUITS
 1 KOSTENLOSER AUSRITT AB 2 NÄCHTEN



LÉGENDES / LEGENDEN

- Parcs naturels régionaux / Regionale Naturparke
- Parc du Doubs
- Cours d'eau / Wasserläufen
- Réseaux équestres / Reitnetze

- Balades à cheval accompagnées / Begleitete Ausritte
- Découverte du cheval / Pferde erleben
- Roulottes / Planwagen
- Chars attelés / Pferdewagen
- Calèches / Kutschen
- Traîneaux / Pferdeschlitten
- Trekking / Trekking
- Camps équestres / Reitlager
- Manèges / Reitstall
- Poneys / Ponys
- Chars attelés pour personnes à mobilité réduite / Rollstuhlgerechte Wagen
- Chars gourmands / Schlemmerwagen
- Visites d'élevage / Besuch von Zuchtbetrieben
- Fondation pour le cheval / Stiftung für das Pferd

LISTE DES PRESTATAIRES / LISTE DER ANBIETER	
1 Christophe Carl Le Crêt Brûlé 2 - 2336 Le Bois T. +41 (0)32 961 16 33 - T. +41 (0)79 289 56 54	
2 Attelage du Terroir Adrien Cattin Ruelle du Forgeron 2 - 2336 Les Bois T. +41 (0)32 961 13 50 - T. +41 (0)79 962 42 36 adrien.cattin@bluewin.ch	
3 Ancienne Gare du Creux-des-Biches Creux-des-Biches 2 - 2340 Le Noirmont T. +41 (0)32 953 11 80 - T. +41 (0)76 403 43 01 bonjour@creux-des-biches.ch - www.creux-des-biches.ch	
4 Elevage du Peupé Denis Boichat Le Peu-Péguignot - 2340 Le Noirmont T. +41 (0)32 953 13 81 - T. +41 (0)79 611 14 39 T. +41 (0)79 360 42 23 elevagedupepe@gmail.com - www.elevagedupepe.com	
5 Eva Frésard Village 10 - 2338 Muriaux T. +41 (0)32 951 29 53 - T. +41 (0)79 519 91 27 T. +41 (0)79 567 49 45 evafresard@bluewin.ch	
6 Manège des Franches-Montagnes La Tuilerie 1 - 2350 Saignelégier T. +41 (0)32 951 17 55 - T. +41 (0)78 629 64 37 manegefm@gmail.com - www.manegefm.ch	
7 Procamp sârl Félix Baumann Rue de l'Hôpital 24 - 2800 Delémont T. +41 (0)78 911 14 84 info@procamp.net - www.procamp.net	
8 Franches-Montagnes Destinations Haut du Village 1 - 2345 La Chaux-des-Breuleux T. +41 (0)79 667 33 46 fm-d@bluewin.ch - www.fm-d.ch	
9 Ecurie double C Adélaïde et Christophe Chapatte Bas du Village 16 - 2345 La Chaux-des-Breuleux T. +41 (0)32 954 13 87 - T. +41 (0)79 342 72 58 ecuriedouble.c@bluewin.ch - www.ecuriedouble.ch	
10 Gabriel Rais Les Cufattes 81 - 2360 Le Bémont T. +41 (0)32 951 15 61 - T. +41 (0)79 308 00 53 gaby_rais@hotmail.com - www.lescufattes.ch	
11 Jean-Louis Beuret La Bosse 28 - 2360 Le Bémont T. +41 (0)32 951 14 32 jean-louis.beuret@hotmail.com	
12 Equetec SA, manège du Pré-Petitjean Le Pré-Petitjean 61 - 2362 Montfaucon T. +41 (0)32 955 12 36 - T. +41 (0)79 370 44 54 info@equetec.ch - www.equetec.ch	
13 Auberge de la Gare Famille Trolliet-Buchs Le Pré-Petitjean - 2362 Montfaucon T. +41 (0)32 955 13 18 - F. +41 (0)32 955 13 27 info@aubergedelagare.ch - www.aubergedelagare.ch	
14 Noëlle et Daniel Hess Le Pré-Petitjean 67 - 2362 Montfaucon T. +41 (0)32 955 15 15 vacances@selleriehess.ch - www.selleriehess.ch	
15 Les Crins Libres Le Pré-Petitjean 63 - 2362 Montfaucon T. +41 (0)78 604 62 70 crinslibres@bluewin.ch - http://crinslibres.ch	
16 Les Poneys des Montbovats Famille Aubry Les Montbovats 80 - 2362 Montfaucon T. +41 (0)32 955 10 05 - T. +41 (0)79 670 69 17 giau2362@gmail.com	
17 Equirando Ajoie Famille Gigandet Au Village 45 - 2904 Bressaucourt T. +41 (0)32 476 72 32 - T. +41 (0)78 709 71 31 monika.gigandet@gmail.com - http://www.equirandolesgrottes.ch/	
18 Tourisme Equestre Courtedoux La Combatte 79A - 2905 Courtedoux T. +41 (0)32 466 74 52 - T. +41 (0)79 439 99 59 famille.protti@hotmail.com - www.tourismequestre.net	
19 Gîte Rural du Pont d'Able Gaby Schenk Pont d'Able - 2900 Porrentruy T. +41 (0)79 415 24 62 info@fermedubonheur.ch - www.fermedubonheur.ch	
20 Forest Ranch Sur la Côte 21 - 2933 Dampheux T. +41 (0)78 797 16 59 cowboy.friedli@bluewin.ch - www.foresranch.ch	
21 Jacqueline et Jean-Luc Noirjean La Côte 53 - 2933 Lugnez T. +41 (0)32 474 45 47 - T. +41 (0)78 863 68 52 jean-lucnoirjean@bluewin.ch - www.decouverte-a-la-ferme.ch	
22 Manège du Pré-Mo Philippe et Jacky Studer Prés-Mochels 1 - 2800 Delémont T. +41 (0)79 321 91 75 info@manege-premo.ch - www.manege-premo.ch	
23 Chez Serge Bonardo Rte de Bellevue 48 - 2800 Delémont T. +41 (0)76 583 50 58 - T. +41 (0)32 554 61 61 serge.bonardo@bluewin.ch - www.formation-equin.fr	
24 Le Jura à cheval Daniel Allmann La Charrette - 2863 Undervelier T. +41 (0)79 321 97 18 lejuraacheval@gmail.com - www.lejuraacheval.ch	
Eurotrek AG T. +41 (0)44 316 10 00 eurotrek@eurotrek.ch - www.eurotrek.ch	

TÊTE DE MOINE
 FROMAGE DE BELLELAY

Plongez en famille ou en groupe dans plus de 800 ans d'histoire et découvrez l'épopée fantastique de la Tête de Moine AOP en visitant nos fromageries.
 www.tetedemoine.ch

Impressum
 Conception et réalisation : Empreinte communication Sàrl, Le Noirmont
 Photos : Jura Tourisme, Nicole Schäfer/Guy Perrenoud, Anthony Brown et divers prestataires
 Année 2020
 Reproduction partielle ou complète interdite.